

PIRIOU-SOLAS



MONZIE ational Exhibitions



КОРСУНСКАЯ Office Manager
Sopexa Russia

### FRENCH AGROINDUSTRIAL **COMPANIES ARE WAITING FOR YOU** AT PRODEXPO-2016!

SOPEXA is glad to present you the catalogue of French Exhibitors You will find the full list of French Companies, description of their products and their booth at PRODEXPO 2016.

Stands of all French companies are situated in Pavillion 2. Halls 1.

Our Agency is always prepared to help you in the search of new partners as well as the elaboration of your communication strategy for french brands on the Russian Market. We would be happy to see you at our booth 21B34!

Welcome to PRODEXPO-2016!

### ФРАНЦУЗСКИЕ КОМПАНИИ АГРОПРОМЫШЛЕННОГО СЕКТОРА ЖДУТ ВАС НА ПРОДЭКСПО-2016!

Компания СОПЕКСА рада представить каталог участников французской экспозиции. В нем вы найдете полный перечень французских компаний, описание их продукции, план расположения стендов на выставке ПРОДЭКСПО-2016.

Все французские компании находятся в Павильоне 2 залах №1

Мы также всегда готовы помочь вам не только в поисках нового партнера, но и в последующей разработке коммуникативной стратегии развития французской марки на российском рынке. Мы будем рады принять вас на стенде 21ВЗ4!

Добро пожаловать на PRODEXPO-2016! Bon appétit!



### [A] DOMAINES FRANCIS ABECASSIS ДОМЭН ФРАНСИС АБЕКАССИС

Contact / Контакт: Mr. LAVAUZELLE Matthieu Domaine de chez Maillard Adress / Адрес:

City / Город 16 440 CLAIX Country / Страна: FRANCE Phone / Телефон: + 33 (0) 5 45 66 35 72

+33 (0) 5 45 66 48 34 Fax / Факс: E-Mail / Эл. почта: contact@abk6-cognac.com Web/ Сайт: www.abecassis-cognac.com

Abecassis family have set up an admirable collection of estates producing luxury Spirits on a craftsmanship basis. Today spreading over 240 hectares of vineyards in Cognac AOC, we propose 5 brands of Single Estate Cognacs and one brand of Organic Vintage Vodka produced in Camarque. France. New: ABK6 Honey, a Honey Cognac Liquor to be discovered on the fair!

Семья Абекассис собрала настоящую коллекцию доменов производящих cognac высочайшего качества. Наше производство охватывает 240 га виноградников AOC Cognac, и мы предлагаем 5 брендов cognac single estate, из коньячных спиртов из одного и того же хозяйства. Кроме того, мы предлагаем французскую миллезимную органическую водку, из Камарги. Новинка: ABK6 Honey, удивительный ликер из cognac и меда



### [C] COGNAC LHERAUD COGNAC ЛЕРО

Contact / Контакт: Mr. MASSIN Alexandre

Adress / Адрес: Domaine de Lasdoux 16 120 ANGEAC-CHARENTE City / Город Country / Страна: **FRANCE** 

Phone / Телефон: + 33 (0) 5 45 97 12 33 +33 (0) 5 45 97 05 99 Fax / Факс:

E-Mail / Эл. почта: alexandre.massin@cognaclheraud.com www.cognaclheraud.com Web/ Сайт:

In 1680, Alexandre Lheraud begins to cultivate a vineyard in Lasdoux, small village located in the heart of cognac area, the Petite Champagne, near the Chateauneuf city. In 1800 the Lheraud family starts the first distillation and over the years following the tradition the next generations continue to increase the vineyard.

Владелец коньячного дома и производитель cognac с 1800 года, специализируется на производстве миллезимных cognac с сертификатом BNIC (Межпрофессионального бюро cognac ) и таможенных служб Франции. Производитель миллезимного арманьяка в течении 20 лет.



### MORE INFORMATION / БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ

Sopexa

75017 Paris

11 bis, rue Torricelli

Tel: +33 1 55 37 50 00

Fax: +33 1 55 37 51 00

РФ, 115054, Москва

Тел.: +7 (495) 797 91 00 Факс: +7 (495) 797 91 10

www.frenchfoodandbeverages.com

Б. Строченовский переулок, 22/25,

Sopexa Russia

стр. 1, офис 507

http://exhibitions.sopexa.com/prodexpomoscou2016.aspx

**FRANCE** 

### [G] LES GRANDS CHAIS DE FRANCE ЛЕ ГРАН ШЭ ДЕ ФРАНС

Contact / Контакт: Mrs. NICOLAESCU Marcela

1, rue de la division Leclerc

67 290 PETERSBACH

+ 33 (0) 3 88 70 45 09

www.gcfplanet.com

GCF Group is a family-owned company founded by Joseph

Helfrich. Expert in Eastern Countries. Leading French

winemaker in this area. 1790 hectares of Castels and

Жозеф Элфриш является владельцем компании Ле

Гран Шэ де Франс. Специалист по странам восточной Европы. Производство: 1790 га Домен и Шато.

Крупнейший французский негоциант вин и спиртных

напитков в этой зоне. Впечатляющие достижения.

Adress / Адрес:

Country / Страна: FRANCE

Domains. Amazing records.

Phone / Телефон: + 33 (0) 3 88 71 79 79

E-Mail/Эл. почта: mnicolaescu@lgcf.fr

City / Город:

Fax / Факс:

Web/ Сайт:

2-1

21B54

STAND - CTEHL

PRODUCTS / ПРОДУКТЫ

\* ABK6 Cognac - ICE, VS.VSOP XO

EXTRA, HONEY COGNAC LIQUOR

ABK6 Cognac - ICE, VS, VSOP, XO, EXTRA, HONEY COGNAC LIQUOR

\* Cognac Leyrat - Fine VS, VSOP, XO,

Glory Extra / Cognac - Лейра файн VS, VSOP, XO, Глори Экстра

Reviseur Cognac - VS, VSOP, XO, Origin Extra / Ревизер Cognac - VS, VSOP, XO, Орижин Экстра

Grands Domaines Cognac - VS,

VSOP, XO / Гран Домэн Cognac VS, VSOP, XO

Double Crown Cognac - DeLuxe,

VSOP, XO, Extra / Дубль Краун Cognac - Де Люкс, VSOP, XO,

Ekiss Vodka - French Organic

Vintage Vodka / Экисс Водка

Французская органическая

2-1

21B10

STAND - CITCHD

миллезимная водка

PRODUCTS / ПРОДУКТЫ

МИЛЛЕЗИМНЫЙ COGNAC

\* PINEAU DES CHARENTES /

\* ARMAGNAC VS VSOP XO

VINTAGE ARMAGNAC

МИЛЛЕЗИМНЫЙ АРМАНЬЯК

\* COGNAC VS VSOP XO / COGNAC VS, VSOP, XO

VINTAGE COGNAC /

ПИНО ЛЕ ПІАРАНТ

Экстра



2-1 21B50

STAND - CTEHR PRODUCTS / ПРОДУКТЫ

South of France Wines / Вина юга

\* Bordeaux and Grands Crus Classés / Бордо и Гран Крю Классе

\* Alsatian Wines / Вина Эльзаса

Sparkling Wines / Игристые вина

\* Ice Concept / Концепт ICE \* Metal label concept / Разработка

German Wines / Вина Германии \* Foreign Wines / Иностранные

\* Aromatized wine based drinks /

Ароматизированные напитки на основе вина

\* Spirits / Крепкие алкогольные

[1] INAPORC ИНАПОРК

**INAPORC** 

Contact / Контакт: Mrs. KRIVOSHEEVA Inna

5, rue Lespagnol Adress / Адрес: City / Город: 75 020 PARIS FRANCE Country / Страна:

Phone / Телефон: +33 (0) 1 44 93 60 10 +33 (0) 1 44 93 60 01 Fax / Факс: E-Mail / Эл. почта: inaporc@inaporc.asso.fr Web/ Сайт: www.frenchporkcuts.com

Inaporc brings together pork producers, slaughterers, processors and delicatessen dealers. We defend and promote the commun interests of the sector.

межпрофссиональное объединение Инапорк свиноводов Франции. В него входят представители всех подразделений свиноводческой отрасли: производители кормов для свиней, свиноводы, кооперативы, специалисты по забою свиней и разлелке туш произволители мясной гастрономии широкая дистрибуция, мясники и рестораторы.

PRODUCTS / ПРОДУКТЫ \* Pork meat / Свинина \* Meat products / Мясная

22C66

STAND - CTEHR

MORE INFORMATION / БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ

# ALPHABETICAL LIST OF

### СПИСОК **УЧАСТНИКОВ**

DOMAINES FRANCIS ABECASSIS COGNAC [ДОМЭН ФРАНСИС АБЕКАССИС COGNAC new COGNAC LHERAUD [COGNAC ЛЕРО]

LES GRANDS CHAIS DE FRANCE 2-1 21B50 [ЛЕ ГРАН ШЭ ДЕ ФРАНС] INAPORC [ИНАПОРК] 2-2 22C66

2-1 21B54

2-1 21B10

INTERBEV [ИНТЕРБЕВ] 2-2 22C66 LOUIS ROYER [ЛУИ РУАЙЕ]

2-1 21B38 2-1 21B32

**NICOLAS INTERNATIONAL** 2-1 21B58 [НИКОЛЯ ИНТЕРНАСЬОНАЛЬ]

> PRODUCTA VIGNOBLES [ПРОДУКТА ВИНЬОБЛЬ] 2-1 21B36 VINADEIS [ВИНАДЕИС] 2-1 21B30

SOPEXA [CONEKCA] 2-1 21B34

NEW PRODUCT



FRANCH PAVILION - FEBRUARY 8-12, 2016 PRODEXPO 2016





sopexa





Web/ Сайт



Contact / Контакт: Mr. TOUZANNE Nicolas Adress / Адрес: 207, rue de Bercy City / Город: 75 587 PARIS CEDEX 12 FRANCE Country / Страна: Phone / Телефон: +33 (0) 1 44 87 44 60 Fax / Факс: +33 (0) 1 44 87 44 70

E-Mail / Эл. почта: contact.export@interbev.fr

Interbev is the french interprofession for beef and livestock.It promotes the entire beef sector. It is your key to find the right contact for:french cattle breeds,livestock and french beef.

www.interbev.fr

ИНТЕРБЕВ - межпрофессиональное объединение скотоводов и производителей мяса Франции, оно занимается продвижением отрасли в целом. ИНТЕРБЕВ поможет Вам установить контакты с экспортерами французского племенного скота мясных пород,, скота для откорма и мяса - говядины баранины, телятины и субпродуктов

### PRODUCTS / ПРОДУКТЫ

откорма

LOUIS ROYER

PRODUCTS / ПРОДУКТЫ

\* VS: The freshness of youth /

и древесных оттенков

ароматическая мошь

чистейших ароматов

XO: A symphony of aromas

\* VSOP: Very smooth. Fine balance

of fruity and woody notes / VSOP мягкость и гармония фруктовых

FORCE 53: Extreme concentration

and aromatic strength / ΦΟΡC 53

and flavours, a Masterpiece / XO:

EXTRA: An explosion of the purest aromatic notes / ЭКСТРА: взрыв

39 YEARS: 39 Years old, the limited

edition Cognac from Louis Royer /

39 YEARS : 39 лет, "ограниче выпуск" Cognac Луи Руайе

симфония вкусов и ароматов

высочайшая концентрация и

- \* French cattle breeds / Племенной
- скот мясных французских пород \* French livestock / Французский крупный рогатый скот для

22C66

STAND - CTEHR

2-1

21B38

STAND - CTEHN

- \* French beef meat / Французская говядина
- French offals / Французские говяжьи субпродукты
- French lamb meat / Французская
- \* French veal / Французская

[L] JEAN LORON

жан лорон

Contact / Контакт: Mr. THETARD Yves

Adress / Адрес: 71 570 LA CHAPELLE DE GUINCHAY City / Город: FRANCE Country / Страна:

Phone / Телефон: + 33 (0) 3 85 36 81 20 + 33 (0) 3 85 33 83 19 Fax / Факс: E-Mail / Эл. почта: yves.thetard@loron.fr

Web/ Сайт: www.loron.f Maison Jean Loron is a major producer, winemaker and

wholesaler of Beauiolais and Burgundy, since 1711, 7 Châteaux and Estates, 3 Wineries, 1 Laboratory and 1 most modern bottling plant.

Дом Жан Лорон, основанный в 1711 году - крупный производитель и негоциант в Божоле и Бургундии, он владеет 7 Шато и Доменами, 3 винодельнями, ультрасовременной линией по



Web/ Сайт:

in Moscow.

### PRODUCTS / ПРОДУКТЫ

LORON

\* AOP Chablis (white) / AOP Шабли

2-1

21B32

- \* AOP Pouilly Fuissé (white) / AOP
- Пуйи Фюиссе (белое) AOP Bourgogne Chardonnay (white) / AOP Бургонь Шардоне
- AOP Mâcon Villages Chardonnay (white) / AOP Макон Виллаж
- Шардоне (белое) AOP Bourgogne Pinot Noir (red) /
- AOP Beaujolais (red) / AOP Божоле
- AOP Côtes du Rhône (red) / AOF
- AOP Châteauneuf du Pape (red) АОР Шатенеф дю Пап (кр



WALL - 340 2-1 21B58 STAND - CITEN

- \* Burgundy / Бургундия
- \* Languedoc-Roussillon /
- \* Valley of the Rhône / Долина Роны
- Southwest / Юго-запад

**NEW PRODUCT** 

## ЛУИ РУАЙЕ

[L] LOUIS ROYER



Phone / Телефон: + 33 (0) 5 45 81 02 72 + 33 (0) 5 45 81 34 26 Fax / Факс: E-Mail / Эл. почта: cognac@louis-royer.com

Web/ Сайт: www.louis-royer.com With a history of more than 160 years, Louis Royer is the

story of a French family and considerable expertise in the heart of the Cognac region. Louis Royer has a whole multiawarded range from VS to EXTRA. Over the past 3 years, Louis Royer Cognac, renowned for its refined quality and very special personality, received more than 40 top international

Наш дом существует уже более 160 лет. Его история это история французской семьи и опыт, накопленный ей в самом сердце региона Коньяк. Луи Руайе предлагает полную линейку cognac от VS до Экстра. За 3 последние года cognac Луи Руайе, качество и неповторимый характер которого широко известны получил более 40 престижных международных премий.

### MORE INFORMATION / БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ

http://exhibitions.sopexa.com/prodexpomoscou2016.aspx

11 bis rue Torricelli

### [S] SOPEXA СОПЕКСА

Adress / Адрес:

Contact / Контакт: Mr. MONZIE Serge

75017 PARIS City / Город: Country / Страна: FRANCE + 33 (0) 1 55 37 51 38 Phone / Телефон: +33 (0) 1 55 37 51 02 Fax / Факс:

E-Mail / Эл. почта: serge.monzie@sopexa.com Web/ Сайт: www.sopexa.com

Contact / Контакт: Mrs. KORSOUNSKAIA Tania Adress / Адрес: 22/25 Bolchoi Strotchenovski péréoulok Bât 1, office 507

City / Город: 115054 MOSCOW Country / Страна: RUSSIA Phone / Телефон: + 7 495 797 91 00

E-Mail / Эл. почта: tania.korsounskaia@sopexa.com Web/ Сайт: www.sopexa-russia.com

With its network of 26 agencies spanning 52 countries, Sopexa Group is a benchmark for international marketing, specializing in food, wine and lifestyle. For 50 years Sopexa has been connecting its clients with European and global markets in order to promote French food and agricultural products

Сопекса, имеющая 26 агентств и работающая в 52 странах мира - авторитетная международная компания по маркетингу в области продуктов питания вин и стиля жизни. Вот уже 50 лет Сопекса помогает своим клиентам выйти на международный рынок для продвижения французской сельскохозяйственной продукции.

# 21B34

sopexa

STAND - CTEHR PRODUCTS / ПРОДУКТЫ

- \* Promoting French agrofood products on the export market / Продвижение французских продуктов питания на международном рынке
- PR and Marketing Consultancy Взаимодействие с прессой стратегический консалтинг
- \* Digital / Цифровые услулги \* Food, wine & lifestyle connections
- Проекты в области продуктов питания, вин и стиля жизни

### [N] NICOLAS INTERNATIONAL НИКОЛЯ ИНТЕРНАСЬОНАЛЬ

Contact / Контакт: Mr. BRUNEL Nicolas Adress / Адрес: 81 A rue du Pavillon 34 560 POUSSAN City / Город:

Country / Страна: FRANCE **Phone / Телефон:** + 33 (0) 4 67 51 86 00 Fax / Факс: + 33 (0) 4 67 51 86 05 E-Mail / Эл. почта: site@nicolas-international.com

Specialist in the East Market. Export of wines and spirits from all regions of France. More than 20 years of experience and presence on the Russian market. Representative office

www.nicolas-international.com

Специалист по восточным странам. Экспорт вин и спиртных напитков из всех регионов Франции. Более, чем 20-летний опыт на российском рынке. Представительство в Москве.



- \* Bordeaux / Бордо
- Лангедок-Руссильон
- Valley of the Loire / Лолина Луары
- \* Alsace / Эльзас
- Provence / Провано
- Armagnac Cognac /
- \* Champagne / Шампанское





### [P] PRODUCTA VIGNOBLES ПРОДУКТА ВИНЬОБЛЬ

Contact / Контакт: Mrs. CEPULEVICIUTE Dovile

FRANCE

13 Avenue de la Résistance

33 310 LORMONT

+33 (0) 5 57 81 18 18

+33 (0) 5 56 81 22 12

www.producta.com

E-Mail / Эл. почта: Dovile.CEPULEVICIUTE@producta.com

Producta Vignobles is a wine merchant in Bordeaux

and South-west France, under cooperative ownership

Representing nearly 2 500 growers in the vineyards of

Bordeaux, the Médoc, satellites of Saint-Emilion and

Bergerac, Producta Vignobles has been deploying its

expertise through the creation and marketing of branded

Продукта Виньобль - негоциант вин Бордо и Юго-

Запада с кооперативной формой собственности. Компания представляет около 2 500 виноделов

регионов Бордо, Медока, Сателлитов Сент-Эмильона

и с 1949 года производит и продает вина различных

Contact / Контакт: Mrs. YAROSLAVTSEVA Natasha

FRANCE

E-Mail / Эл. почта: nyaroslavtseva@vinadeis.com

12 rue du Rec de Veyret

11 100 NARBONNE

+33 (0) 4 68 42 75 00

+33 (0) 4 68 42 75 01

www.vinadeis.com

Frances's N°1 producer based in Languedoc: 17000 ha of

vines, 1600 growers, 11 wineries, 45 Domaines & Chateaux. A leader in Languedoc chateaux, varietal, private label,

entry level, dealcoholized & organic wines. Full range from

Bordeaux, Rhône valley, Provence, Corsica. Sales of 280

million bottles, Tetra, BIB, PET, pouches, in all formats from

Крупнейшее винодельческое хозяйство Лангедока: 17

000 га виноградников, 1600 виноделов, 11 виноделен,

45 Домен и Шато. Лидер производства вин шато

Лангедока, марок дистрибьюторов, начальной гаммы,

безалкогольных и органических. Широкая гамма Бордо, Кот дю Рон, Прованса, Корсики. Продано 280

млн. единиц продукции в бутылках, тетрапаке, бэг-

ин-боксах, пластике с наших сертифицированных

http://exhibitions.sopexa.com/prodexpomoscou2016.aspx

MORE INFORMATION / БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ

Adress / Адрес:

Country / Страна:

Phone / Телефон:

City / Город:

Fax / Факс:

Web/ Сайт:



### 21B36

- PRODUCTS / ПРОДУКТЫ \* Les Chartrons, Bordeaux / Ле
- Шартрон, Бордо
- \* Merrain rouge, Médoc / Меррэн красное, Медок \* Duc de Castellac, Bergerac /
- Дюк де Кастеллак, Бержера
- Arnozan, Lussac St Emilion / Амозан, Люссак Сент Эмильон
- Roxie, Bordeaux rouge / Рокси,

Бордо красное

- Château Grandchemin Monplaisir, St Estèphe / Шато Граншемэн Монплезир, Сент Эстеф
- Château de Bensse, Médoc cru Bourgeois / Шато де Бенесс, Медок крю Буржуа
- Bordeaux Secrets, Bordeaux rouge et blanc sec / Бордо Секрет Бордо красное и белое сухое

WALL - 347

2-1

21B30

STAND - CTE

### **VINADEIS** ВИНАДЕИС

брендов и шато.

Adress / Адрес:

Country / Страна:

Phone / Телефон:

our certified production sites.

предприятий

City / Город

Fax / Факс:

wines and châteaux since 1949.



PRODUCTS / ПРОДУКТЫ \* Le Val varietals / Ле Вал

\* Terres Précieuses Languedoc

Domaines / Терр Пресьез Лангедок Домен \* Cuvée Mythique red, white &

sparkling / Кювэ Митик красное, белое и игристое Black Réserve Languedoc Châteaux / Блэк резерв Лангедок

\* Brise de France varietals / Бриз де

\* Divi Elegancia sweet wines / Диви Элегансия натурально сладк Rosé by VO / Розовое VO

Cap Soleil flavoured / Кап Солей

Bonne Nouvelle dealcoholised / Бон Нувель безалкогольное

\* Plaisir de France varietals / Плезир

# **FRANCE**

### FRENCH PAVILION PRODEXPO 2016 - MOSCOW



